

ἐκτασιν, ἐπιταται συνήθως εἰς μέγα ὑψος ἀλλ' δη
ἔνδερχης ὡς δέετὸς διακρίνει ἐκεῖθεν τοὺς ἐν
τῇ ἐπιφανείᾳ τῆς θαλάσσης ἀνερχομένους ἵχθυς
καὶ ἐρημὰ κατ' αὐτῶν μὲ ταχύτητα κεραυνοῦ.
(Ἀκολούθει)

ΤΟ ΕΛΛΗΝΟΠΟΥΛΟ

(Εἰς τὴν ἀγαπητὴν μου Σιβυλλαν,
τὴν μετάφρασιν ταῦτην.)

Τοῦρκοι διαβῆκαν ἀτ' ἔκει καὶ ἐρήμαξαν τὴν χώραν,
Κι' ἡ Χίος ἡ ἀμπελόφυτη μὲν τάφοι μοιάζει τώρα
Ἡ Χίος ποὺ τὴν σκιάζαν οὐ λεμονιές καὶ οἱ σχῖνοι,
Καὶ πλούσια στὸ κύρια τῆς παλάτια ἀντανακλοῦσε,
Καὶ κάποια βράδυ απὸ χορούς παρθένων ἀντηχοῦσε,
Παντάργημα δύνει πείρην.

Παντέρημι ἔχει μενη.

Παντέρημη . . δχ' πέρα 'κει σιμά στὸ μαυρισμένο
Τὸ κάστρο, Ἐλληνόπουλο ξανθὸ ἀκούμπισμένο,
Ταπεινωμένη κεφαλὴ μὲ πόνο σκύβει κάτον.
Μέσ' στὰ συντριψίμα σκέπη του καὶ μόνη συντροφιά του
Είχε μιὰ δάφνη, πῶμεινε κι' αὐτή ὥσπεν κι' ἔκεινο
 'Ολόσθιν μέσ'

19. 10. 1905.

Πές μου τι θές ; Τάχα σαν τι μπορώ να σου λες
Για τά iδω στές πλάτες σου ριχμένα πάλι πίσω
Τά ξημιορφα μαλλιά σου,
Πού σάν κλωνάρια της λιτής λυπτήτερά γυρμένα
Σ-τ- μέτωπά σου τό μνηκό τη βλέπω σκοοτισμένα

Τί θέλει ἡ καρδιά σου;

Γιὰ πές μον τί θὰ ἔδιωχγε τὴ λύπη σου τὴ μαύρη ;
Νάναι δ κρίνος ποῦ κανεὶς μέσ' στοῦ Ιόλαν θὲ ναῦρη

Τὸ σκοτεινὸ πηγάδι

Ποῦ φέγγει εἰς τὸν Ἀδη;

"Ἡ μὴ καρδιοὶ ἀπ' τὸ Τουβᾶ, π' ἀπ' τῇ πυκνῇ σκιᾷ του
Καβάλλα κάνουν γιὰ. νὰ βγοῦν αἰῶνα ἀπὸ κάτου;

Τί θέλεις, τ' ἀχειράκι σου γιὰ νὰ χαμογελάσῃ ;
Τὸ πειδὶ γλυκόδαλο πουλὶ ποῦ βρίσκεται στὴν πλάσι,
Ποδὺν ἡ φωνή του μουσική, θαρρεῖς τοῦ Παραδείσου ;

Μὴ θὲς διαμάντια, πλούτη;

Τῇ οές· ἀπ' ὅσα σοῦταξα; Ἐλεύθερος ἀποκρίσου!

Κι' είπε τὸ Ἑλληνόπουλο: Τουφέκι καὶ μπαρούτι !

(Hugo)

М. Пападістевіδου.

ΣΗΤΗΜΑ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

Εἰς τὴν μεγάλην ἐπαυλιν τοῦ Κῦρο-Θωμᾶ κατοικεῖ
δὲ ἐπιστάτης αὐτῆς μετὰ τῆς οἰκογενείας του. Ἡ
ἐπαυλιν εὑρίσκεται ἐν τῷ μέσῳ κοιλάδος ὁραῖς
ουρδένδρου καὶ καταψύτου καὶ ἀπὸ ἑταῖρης ἡ οἰ-
κογένεια τοῦ ἐπιστάτου ζῇ ἥσυχος καὶ ἀνενόχλητος.
Ἄλλη δὲ εὐτυχία εἰς τὸν κόσμον δὲν είναι διαρκής.
Μίαν νύκτα θυελλώδη καὶ σκοτεινὴν εἰσῆλθεν εἰς
τὴν ἐπαυλιν τολμηρὸς μλέπτης, δοτις ἀφήρεσε πάντα
τὰ πολύτιμα πράγματα τῆς οἰκογενείας, χωρὶς κα-
τεῖς τῶν ἐν τῇ ἐπαύλῃ κοιμωμένων ν' ἀντιληφθῆται.



Τὴν πρωίαν δύμας ἰδόντες τὴν ἔλλειψιν τόσων ἀντικειμένων καὶ ἐννοήσαντες τὸ συμβάν, εἰδοποίησαν τὸν ἄγροφύλακα διὰ τὰ περαιτέρῳ. Οὗτος δργισθεὶς ὑπερβολικά, διότι τὸ γεγονός τοῦτο ἔμελλε νὰ ζημιώσῃ τὴν ἀγαθὴν περὶ αὐτοῦ ὑπόληψιν, καθόσον ἀπὸ τοῦ διοικουμοῦ του εἰς τὴν θέσιν ταύτην δὲν εἶχε γείνη παρόμοιόν τι καὶ ὑπερσέθηδη νὰ ἀνακαλύψῃ καὶ τιμωρήσῃ τὸν κλέπτην. Ἡρχισε λοιπὸν τὰς ἕρεύνας τον ἐντὸς τοῦ δάσους, πλὴν ματαίως, μολονότι εἶνε ἡ 4 μ. μ. καὶ ἀκόμη δὲν κατώρθωσε νὰ εὑρῃ οὐδὲ λίχνος τι. Μήπως ἐκ τῶν μικρῶν μου φίλων τις γνωρίζει ποῦ εἶνε κεκρυμένος ἂς τὸν ὑποδειξην εἰς τὸν ἄγροφύλακα, δότις θὰ τῷ εἶνε διὰ βίου ὑπόχρεως.

ΑΔΑΜΑΝΤΙΟΥ ΚΟΡΑΗ ΓΝΩΜΑΙ

* * Αὐτὴν ἡ Ἀρετὴ ἄλλο δὲν είναι παρὰ Μουσική, επειδὴ ως ταύτης οὕτω καὶ ἐκείνης ἡ ἡδονὴ γεννάται ἀπὸ τὴν ἀρμονίαν.